

На сценах Чехословакии



Сцена из комедии «Ревизор» в постановке пражского Национального театра. Слева направо: Бобчинский — артист Е. Болек, Ляпкин-Тяпкин — артист М. Недбал.

Взаимосвязь русской и чешской национальных культур ярко проявилась на протяжении всей истории чешского театра. Среди русских классиков, оставивших глубокий след в развитии чешской драматургии, Н. В. Гоголю принадлежит одно из первых мест.

Еще в 1857 году выдающийся представитель революционного движения 1848 года И. Фрич инсценировал повесть Гоголя «Тарас Бульба», постановка которой была осуществлена в Праге. В 1865 году на чешской сцене состоялась первая постановка русской пьесы — это была бессмертная гоголевская комедия «Ревизор».

В спектакле участвовали такие блестящие представители чешского сценического искусства, как Ф. Колар, М. Гинкова, Я. Лашка. В роли Бобчинского впервые выступил тогда крупнейший мастер чешской сцены И. Мотна. В дальнейшем великий актер не раз возвращался к этой роли, ставшей одной из его самых ярких творческих удач.

В работе над образами «Ревизора», «Игроков» и «Женитбы» (поставленной впервые в бенефис Мотны в начале 80-х годов) развилось мастерство большинства чешских актеров и режиссеров. Произведения Гоголя, который по выражению классика чешской литературы Яна Неруды, «рисует свои образы блочом», способствовали развитию передовых общественно-политических и художественных традиций чешского театра.

Но только с победой народно-демократического строя в стране появилась возможность до конца раскрыть всю идейную глубину произведений Гоголя, который становится одним из самых любимых авторов в чешском театре. Начиная с 1945 го-

да, его комедии идут на сценах Праги, Брно, Либерца, Моста, Опавы, Готвальдова и других городов.

Особенно интересны две пражские постановки «Ревизора» — в Национальном театре (1948 г.) и в Реалистическом театре (1951 г.). Они имели большое значение в деле овладения принципами социалистического реализма чешскими рабочими искусствами.

Режиссер П. Гонзл, постановщик «Ревизора» в Национальном театре, создал правдивый, реалистический спектакль. По-новому раскрылось творческое дарование таких выдающихся мастеров сцены, как С. Рашилов (Городничий), Л. Пешек (Хле-

б, его комедии идут на сценах Праги, Брно, Либерца, Моста, Опавы, Готвальдова и других городов.

Обособно интересны две пражские постановки «Ревизора» — в Национальном театре (1948 г.) и в Реалистическом театре (1951 г.). Они имели большое значение в деле овладения принципами социалистического реализма чешскими рабочими искусствами.

Режиссер П. Гонзл, постановщик «Ревизора» в Национальном театре, создал правдивый, реалистический спектакль. По-новому раскрылось творческое дарование таких выдающихся мастеров сцены, как С. Рашилов (Городничий), Л. Пешек (Хле-

б, его комедии идут на сценах Праги, Брно, Либерца, Моста, Опавы, Готвальдова и других городов.

Обособно интересны две пражские постановки «Ревизора» — в Национальном театре (1948 г.) и в Реалистическом театре (1951 г.). Они имели большое значение в деле овладения принципами социалистического реализма чешскими рабочими искусствами.

Режиссер П. Гонзл, постановщик «Ревизора» в Национальном театре, создал правдивый, реалистический спектакль. По-новому раскрылось творческое дарование таких выдающихся мастеров сцены, как С. Рашилов (Городничий), Л. Пешек (Хле-

„Николай Васильевич Гоголь“

Документальный фильм о жизни и творчестве писателя

К гоголевским дням выпущен на экраны новый цветной документальный фильм — «Николай Васильевич Гоголь».

Используя обильный иконографический материал, съемки памятных мест, сцены из гоголевских спектаклей, авторы кинокартины рассказывают о жизни и деятельности великого русского писателя.

Вот они, эти места, где родился и провел детство Гоголь. Один за другим проходят действительно чарующие, поэтические пейзажи Украины — рощи, поля, река Псел, местечко Большие Сорочинцы, хутор Васильевка-Яновщина близ Диканьки. В том, что зритель хорошо чувствует очарование гоголевских мест — задумчивых и тихих, ярких и живописных, — большая заслуга операторов фильма И. Шеккера и В. Войтенко, с душой и чувством снявших эти пейзажи.

Отсюда воспроизводит портреты отца и матери писателя. С волнением вглядываемся в старинную книгу, где неизвестным пером впервые нанесено на бумагу имя великого русского человека, записана дата его рождения.

Кадр за кадром повествует фильмом о жизни и литературной деятельности Николая Васильевича Гоголя. В Полтаве Гоголь около двух лет проучился в поветовом училище. Мемориальная доска на стенах Нежинского педагогического института сообщает о том, что в этом здании, в то время «гимназии высших наук», с мая 1821 по июнь 1828 года учился юный Гоголь.

На экране — книги, которые читал будущий писатель: томик Пушкина с одой «Вольность», томик Рычкова со стихотворением «Гражданин». Все передовое, прогрессивное, что было в тогдашней России, волновало Гоголя. Во время пребывания Николая Васильевича в Нежинской гимназии относится его первые литературные опыты.

Авторы фильма воспроизводят величественные виды Петербурга, куда в конце 1828 года прибыл Гоголь. Здесь произошло знакомство Николая Васильевича с Пушкиным, положившее начало их дружбе. О благотворном влиянии ее, о дружеской помощи со стороны великого поэта Гоголь говорил не раз.

Зритель видит рукописи великого писателя, издания его произведений. Вот «Вечера на хуторе близ Диканьки», «Вечера» изумили Пушкина, с восторгом были приняты читателями, Белинский писал тогда: «Гоголь, так мило прикинувшийся Пасичником, принадлежит к числу необыкновенных талантов». Стволем слезим мы за тем, как переводятся страницы рукописи «Тараса Бульбы» — бессмертного творения о любви к родине!

К петербургскому периоду жизни Гоголя относится и его знакомство с Высскимким Белинским. Мастерство Гоголя совершенствуется. Он приступает к работе над одним из великих творений — «Ревизором», сюжет которого был подсказан ему Пушкиным.

Фильм переносит нас на сцену Малого театра, где идет комедия «Ревизор». Особым успехом пользуются игра скончавшегося недавно выдающегося венгерского артиста, лауреата премии имени Копфута Мартона Раткаи, исполнявшего роль Городничего, М. Раткаи глубоко изучил произведение великого русского писателя.

Режиссер, занятые в спектакле артисты изучили не только произведение самого Гоголя, но и тщательно ознакомились с трудами Белинского, с материалами, освещающими быт того времени, с рецензиями на советские спектакли. И наконец, режиссер смотрел «Ревизора» в Московском Малом театре.

Как признает Э. Геллерт, работа над «Ревизором» творчески обогатила коллектив Национального театра. «Гоголь, Грибоедов, Островский, Чехов, Горький дали столь многообразные яркие человеческие образы», — говорит он, — что артисты, работающие над этими образами, ныне лучше играют в советских и современных венгерских пьесах.

Интерес к Н. В. Гоголю, как и к другим классикам великой русской литературы, растет в Венгрии с каждым годом. К гоголевским дням в новом переводе изданы «Мертвые души», переизданы «Тарас Бульба». Сельский театр подготовил «Женитбы», «Игроков» и отрывки из «Ревизора», которые он покажет венгерским крестьянам.

Н. ПАВЛОВСКИЙ.

БУДАПЕШТ.

«Ревизор»... Великое произведение Гоголя одинаково дорого всем народам Советского Союза. Фильм производит финальную сцену «Ревизора» в постановке Киевского театра им. П. Франко.

Встреченная с восторгом все прогрессивной Россией, комедия «Ревизор» вызвала у реакционеров не назидать и злобу к Гоголю. На экран не появляются изображения далеких земель, куда уехал писатель в добровольное изгнание: Париж... Рим. Здесь продолжал он работу над «Мертвыми душами», сюжет которых также был подарен ему Пушкиным.

Авторы фильма, показывая клан страсти художника Боклевского коротко напоминают о ярких образах основных действующих лиц «Мертвых душ». Вот Коробочка Платоныч, Собакевич, Чичиков, чьи имена стали нарицательными.

Величайшее произведение Гоголя нашло свое воплощение на сцене Художественного театра им. Горького. На экране отрывок из пьесы «Мертвых душ» — сцене «Чичиков у Манuilова».

Поэма была принята передовая часть общества с восторгом; реакционными кругами, как и «Ревизор» — с ненавистью. Снова на экран чужие земли, снова Рим. Звездчатый от волнения, от недовольства русского общества, Гоголь написал «Выбранные места из переписки с друзьями», книгу, которая подверглась суровой, беспощадной критике со стороны Белинского всей прогрессивной части русского общества, любившего и ценившего талант Гоголя — писателя народного и великого.

Фильм рассказывает о дальнейших годах жизни и творчества писателя. Весной 1848 года Гоголь вернулся на родину. Пушкина уже не было в живых. Гоголь продолжал работу над трудом, на который благословил его великий поэт, — над II томом «Мертвых душ».

Тяжелая болезнь оборвала жизнь Гоголя. 21 февраля (старого стиля) 1852 года великий писатель умер.

Последующие эпизоды кинокартины посвящены теме бессмертия гоголевских произведений. Серьезным недостатком фильма является то, что его изобразительная часть — иконографический материал, кадры с пейзажами и другие отобраны недостаточно тщательно. Режиссерские союдинены не всегда удачно. Достичь более выразительного звучания статичного материала, драматургически организовать его, как это сделано в документальных фильмах о Пушкине, Маяковском, авторам фильма о Гоголе в полной мере не удалось.

В некоторых местах авторский текст плохо является с изображением, и это снижает впечатление от фильма. Слишком часто постановщик пользуется пейзажем как фоном, на который накладываются разнообразный по содержанию лирический текст. Нужно было поискать изобразительный материал, более близкий содержанию текста, а не использовать для этого «нейтральность» пейзажа. Нейтральность всегда ослепляет нейтральностью, не вызывая настоящих чувств, мыслей...

С. АНТОНОВ.

Особым успехом пользуются песни тульского рабочего В. Конько «Если бы мог я», написанная на слова поэта П. Бровка, и песня о Герое Советского Союза А. Чекалин, созданный руководителем самодеятельного хора Н. Смирновым и колхозницей В. Аверинной.

Лучшие песни, показанные на концерте, войдут в сборник, подготовленный к изданию.

Тульский областной дом народного творчества организовал для самодеятельных композиторов постоянный действующий семинар.

Музыкальные школы в колхозах

КПЕВ. (Наш корр.). Для подготовки детей колхозников, желающих поступить в музыкальные училища в консерватории, Областной отдел по делам искусств открыл с осени 1951 года пять филиалов музыкальных школ в селах области. Эти филиалы работают сейчас в селах Родниковка Уманского района, Фурсах Белоцерковского района, Василиха Черкасского района и в Тарасове и Горенки во-Святонинского района. Дважды в

неделю для занятий с детьми в эти села приезжают педагоги из районных пунктов.

Всего в пяти филиалах обучается 110 ребят — по классам фортепиано, скрипки и народных инструментов.

Недавно в селе Фурсах состоялся первый показательный концерт учащихся филиала детской музыкальной школы.

Х. ХЕРСОНСКИЙ.

Любовь и признание

Первым произведением Н. В. Гоголя, изданным в Венгрии, были «Старовенские помещики», переведенные с немецкого языка. Замечательный венгерский поэт Янош Арань перевел с немецкого же языка чрезвычайно понравившуюся ему повесть Гоголя «Шинель». Небезынтересно отметить, что поэт подпсевдал некоторые свои статьи псевдонимом «Акакий Акакевич».

Венгерские прогрессивные деятели уже в минувшем столетии стремились донести до своего народа все лучшее, что есть в русской литературе. Крупный критик Пал Дьёлаи писал в журнале «Сепиродалми Лалок», что русская литература дала замечательных поэтов и что между венгерской и русской литературой, несмотря на различные условия, имеется много сходного. Русские поэты точно так же борются с обрацщиванием, как мы — с онемечиванием. Недовольство политическими и общественными условиями точно так же ощущается в русской поэзии, как и в венгерской...

Однако глухая стена, которой стремились отградить трудящихся от взаимодействия с русской культурой сначала реакционные круги Австро-Венгрии, а позднее христианские предатели, не давала возможности венгерским читателям широко ознакомиться с творчеством Гоголя. И все же произведения замечательного реалиста находили себе дорогу к массам.

В 1874 году в Национальном театре Будапешта был поставлен «Ревизор». Прогрессивные круги горячо приветствовали гениальную комедию

Гоголя, в которой они видели разоблачение не только русского чиновничества, но и господствующих классов Венгрии. В 1877 году Национальный театр возобновил постановку. Большинство тогдашних критиков стремились извратить смысл этого великого творения. Глубокая идейность пьесы и ее художественные достоинства смазывались.

Лишь после освобождения страны венгерский зритель познакомился с подлинным Гоголем. «Ревизор» был первой пьесой, которую венгры увидели на сцене после освобождения страны. Это было в 1945 году в Дебреце. В следующем году «Ревизор» поставил Национальный театр. Но это была неудачная постановка. В конце прошлого сезона в Национальном театре состоялась премьера новой постановки «Ревизора», осуществленной известным венгерским режиссером Энде Геллертом. Ее просмотрело уже 50 тысяч человек. И лучшим, наиболее точную оценку дает послезавое пришедший в театр новый, народный зритель. Во время спектакля «Ревизора» нередко можно услышать замечания: «В точности, как было у нас в старой Венгрии».

Сохраняя национально-русский характер и обстановку, в которой происходит действие в пьесе, театр сумел донести до зрителя глубину и общечеловечность гоголевской сатиры, показать венгерскому трудящемуся подлинного Гоголя, сделать пьесу острым оружием в борьбе с пережитками прошлого.

Национальный театр показал идейно направленный, реалистический

спектакль. Особым успехом пользуются игра скончавшегося недавно выдающегося венгерского артиста, лауреата премии имени Копфута Мартона Раткаи, исполнявшего роль Городничего, М. Раткаи глубоко изучил произведение великого русского писателя.

Режиссер, занятые в спектакле артисты изучили не только произведение самого Гоголя, но и тщательно ознакомились с трудами Белинского, с материалами, освещающими быт того времени, с рецензиями на советские спектакли. И наконец, режиссер смотрел «Ревизора» в Московском Малом театре.

Как признает Э. Геллерт, работа над «Ревизором» творчески обогатила коллектив Национального театра. «Гоголь, Грибоедов, Островский, Чехов, Горький дали столь многообразные яркие человеческие образы», — говорит он, — что артисты, работающие над этими образами, ныне лучше играют в советских и современных венгерских пьесах.

Интерес к Н. В. Гоголю, как и к другим классикам великой русской литературы, растет в Венгрии с каждым годом. К гоголевским дням в новом переводе изданы «Мертвые души», переизданы «Тарас Бульба». Сельский театр подготовил «Женитбы», «Игроков» и отрывки из «Ревизора», которые он покажет венгерским крестьянам.

Н. ПАВЛОВСКИЙ.

БУДАПЕШТ.

С позиций советской артиста

Работа Б. В. Шукина над „Ревизором“

Богатейший опыт работы над гоголевскими образами накоплен мастерами советского сценического искусства, продолжающими и развивающими на новой, современной основе лучшие реалистические традиции прошлого. Учень этот опыт важно для каждого театрального коллектива, обратившегося к драматургии Гоголя.

Мы публикуем сегодня статью о работе выдающегося советского артиста Б. В. Шукина над образом Городничего. Работа эта, как известно, осталась незавершенной и не знакома, таким образом, широкой общественности.

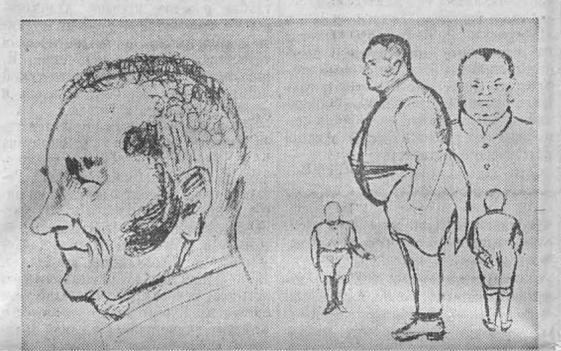
С драматургией Гоголя великий советский актер Б. В. Шукин встретился в расцвете своего великого мастерства. Шукин готовил роль Городничего в «Ревизоре». Внезапная смерть артиста помешала ему показать эту работу зрителям. Премьера в Театре им. Евг. Вахтангова состоялась спустя полтора месяца после кончины Шукина с новым исполнителем роли — А. И. Горюновым.

Работа Бориса Васильевича Шукина над образом Городничего представляет огромный интерес. К счастью, сохранились его собственные заметки, и есть записки, сделанные очевидцами репетиций. С их помощью и особенно благодаря воспоминаниям, которыми поделился с автором этих строк постановщик спектакля Б. Е. Захава, удается восстановить довольно четкую, хотя, разумеется, не полную картину работы артиста.

Мысль поставить «Ревизора» со Шукиным в роли Городничего зародилась в Театре им. Евг. Вахтангова давно. Несколько лет Шукин упорно присматривался к своему комедианту-герою, прошел через тысячи сомнений и раздумий, прежде чем окончательно решил, как и для чего надо показать сегодня Городничего.

Городничий — человек ограниченный. Но из этого вовсе не следует, что его художественный образ должен быть примитивным. У Белинского Шукин прочел:

«...Он получил в наследство от



Один из набросков грима и костюма Городничего, сделанных Б. В. Шукиным.

там: «Вы снимете с роли слой — и уже довольны, а надо с нее/себя слоев снять. Я третий год работаю над Городничим и только теперь начинаю доканываться».

Летом 1939 года начались репетиции. После многомесячной совместной работы над пьесой с режиссером Б. Е. Захавой Шукин, наконец, приходит к искомого рисунку роли. Он записывает:

«Гвоздь. Сквозное действие: использовать приезд ревизора для вышншения и выгратья». И дальше: «Храбрый административный талант. Временами, когда осознает игру, которую затеял, и свои шансы, влагает в трусость, мимическую паннику, сам над нею смеется и оглядывая себя со стороны. Иногда качает со вздохом головой, но азарт берет свое».

«Живуч, мажорен, жаден до жизнедеятельности. Жаден до командования, с тем чтобы смачно жить, все прибавлять к рукам».

«Городничий должен говорить про себя: я еще буду расти. Я человек с будущим. У меня еще все вперед».

Неплохо рисуя, Шукин набросал варианты грима Городничего.

На одном из первых эскизов Антон Антонович сонный, с отвислыми щеками, тройным подбородком, не то

медведь, не то боров. Напоминает Собакевича. Хитрая мысль таится у него в запыленных глазах так глубоко, что для окружающих ее движения недоступны и неощутимы.

В другом эскизе — проба: нельзя ли сильнее подчеркнуть в Городничеве элегантность, этикет барские, «мятежные» черты? Наудренный, нафаршированный Сквозник-Духановский уже несколько постарел и устал. Но он еще весел и все так же любит пожить. Он стал хитрее. Повелительные манеры диктатора царедворца. Может быть, он уже не уездом правит, а — бери выше. Теперь в лице его есть что-то уже не от Собакевича, а от Фамусова. Этот эскиз, так сказать, с перспективой на будущую карьеру.

Наконец, перед нами последний эскиз. Подбородок и грубая черта смачены, но все остальное, напротив, стало определеннее. Волосы в густых мелких завитках. Пристальный взгляд. Широкие ноздри. Это уже не боров и не медведь — в Городничеве отчетливее появляется что-то лисье, кошачье. Тонкие, потянутые губы. Глубокая складка на щеке, образовавшаяся со временем из наивной ямочки. Густые брови. Густые, но типичные расчесанные

баки. Значительный лоб. Вглядитесь! Не кажется ли, что прежние чувственные губы, внимательные уши, порочные рыльце, нос «в пушке» и железная челюсть невидимо присутствуют и в этом портрете? Они остались в самом существе этого образа-характера. Они — в его тексте. Рисовальщик-портретист теперь уступает место актеру. Сухие карандашные линии обживут в игре.

Городничий был для Шукина совершенно реальной фигурой. Артист заставлял верить, что именно это и есть подлинный гоголевский Городничий. Вместе с тем образ Шукина получал участников репетиций как новое талантливое художественное открытие. Верно понял идею образа, Шукин вложил в его раскрытие и воплощение все свое знание человеческой психики. Это была концентрация, обобщение всего, что могло быть типичного в тысячах таких городничих.

Классический литературный образ в исполнении Шукина выросал художественно, потому что выросал в своих идейных масштабах.

Незадолго до смерти Шукин высказал однажды совершенно неожиданный и, на первый взгляд, парадоксальную мысль: «Я думаю сыграть его философом». Это означало, что в образе Городничего артист стремился раскрыть мировоззрение стоявшего за ним общества; что он хотел показать в Городничеве убежденного сторонника и защитника того социального порядка, порождением которого являлась эта зловещая фигура.

Сквозник-Духановский умнее подчиненных ему чиновников, тоньше и наблюдательнее. Именно поэтому многих людей сумел он провести. Тем страшнее его провал в конце. Начинает Городничий пьесу отнюдь не перенутанным. Вот он читает чиновникам полученное из столицы письмо. Шукин на полях после слов «Иван Кириллович очень постыдет и все играет на скрипке» сделал пометку: «Природный юмор Городничего в отношении к себе, я к другим, и к фактам, и к событиям». Дальше выясняется, что ревизор уже приехал. Репетируя, Шукин потирал руки: Го-

родничий не гордится, — пришла гроза, — посмотрим, кто кого?

Очень подробно разрабатывался на репетициях сцена соборов и отъезда в гостиницу. Городничий крайне активен и решителен. «Перед страшным судом», «перед прыжком в неизвестность» — назывался этот кусок. Шукин отметил на полях пьесы: «Мобилизация. Напряженнейший учет ая и против, как при внезапной атаке».

Напористый, с незаурядной смекалкой, с бегло работающей мыслью, переходя от страха к потерпеть крушение к упоению своими победами, шукинский Городничий от сцены к сцене вырастал во все более крупный и вместе с тем более страшный и отталкивающий образ. Шукин находил сотни убедительных поворотов в душевном мире Антона Антоновича, сотни разнообразных сценических красок для раскрытия этого мира. О неощутимости и смелости их можно судить хотя бы по заключительным сценам четвертого действия.

Катастрофа разразилась. Дюносчик провалился к Хлестакову. Еще изда кулис, издалека Шукин кричал: «Ваше превосходительство! не погубите!»

В фразежке, с дубинкой в руке он вбежал в комнату и бросился на колени перед Хлестаковым, не замечая, что тот обнимает Марию Антоновну. Липо его искажала гримаса. Захлабывающимся голосом он в отчаянии защищался, становясь жалким и маленьким.

Услышав от Анны Андреевны, что Хлестаков сделал предложение их дочери, Городничий вскакивал с колен и испуганно вскрикивал: «Куда! куда!». Рехнулся, матушка! Хлестаков и Анна Андреевна наперебой убеждали его, но он никак не мог постигнуть случившегося и все старался разгадать, нет ли здесь нового похода со стороны ревизора.

И только после сердитого приказа-

на Анны Андреевны: «Ну, благословляй!», он испуганно брал из ее рук икону, держа ее наискосок, косяк благословлял жену как невестой и машинально совал икону обратно в руки жене. После этого он отходил в угол и упирался лбом в стену. Немного придя в себя, он оборачивался и, увидев целующихся Хлестакова и Марию Антоновну, сначала не верил своему счастью: «Что за чорт! в самом деле! Целуются!», а потом, убедившись, что это не сон, рывался: «Ай, Антон! Ай, городничий!» и ударил бросал на пол свою фуражку.

Чем ярче были очерчены Шукиным такие черты Городничего, как ум, находчивость, энергия, чем масштабнее становилась фигура Городничего, тем острее разоблачал артист вред его стяжательской философии.

Именно потому, что Шукин ослепдал не только отдельные аморальные черты Городничего и людей его круга, а подчеркнул порочность всей их паразитической философии, ставшей ясно: возвышение Городничего — временное, мнимое. Падение его неизбежно.

Всю свою любовь отдал Шукин образу строителя нового, коммунистического мира, образам большевиков, и всю ненависть своей души — отрицательной морали городничих.

Играл Городничего, Шукин вел непримиримый бой с враждебной человечеству собственнической идеологией, вел этот бой со всей страстью советского художника.

Так, не только в образах положительных героев, но и в сатирическом образе отрицательного, отомщенного в историю героя из далекого прошлого, ретшал Шукин острую, актуальную художественную задачу, ретпал ее с боевых политических позиций нашего современника, с позиций социалистического реализма, с позиций строгого идейного отношения к действительности.

Хр. ХЕРСОНСКИЙ.

Главный редактор С. Б. СУТОКИЙ.

Редакционная коллегия: Г. В. АЛЕКСАНДРОВ, В. Н. ВЛАСОВ, Н. Н. ЖУКОВ, П. Н. ИВАНОВ (зам. главного редактора), А. А. ИКОННИКОВ, Б. А. ЛАВРЕНЕВ, К. И. ТРАПЕЗНИКОВ.